



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
GRETA MIFSUD**

Seduta ta' l-24 ta' Settembru, 2007

Talba Numru. 2038/2003

**Atlas Insurance PCC Limited (C5601)
kif surrogata fid-drittijiet tal-assigurat taghha, Michele
Peresso Limited a bazi tal-polza ta' assicurazzjoni
u tal-ligi
vs**

**Cassar & Cooper (S&I) Ltd.ta' Valletta Buildings u
b'digriet tal-15 ta' Marzu, 2004, giet kjamata fil-kawza
s-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited bhala
agenti u in rappresentanza tas-socjeta' estera
Compagnie Maritime D'Affretement (CMA) a konfini
taghha**

It-Tribunal,

Ra l-avviz tas-socjeta' attrici nomine li ppremettiet illi s-socjeta' Michele Peresso Limited inkarigat lis-socjeta' konvenuta sabiex tittrasporta merkanzija lejn Malta u meta

Kopja Informali ta' Sentenza

I-imsemmija merkanzija giet ikkonsenjata, rrizulta li kien hemm diversi nuqqasijiet;

Illi, ai termini tal-polza ta' assikurazzjoni relattiva, s-socjeta' attrici hallset lill-assigurata taghha s-somma ta' elf tlett mija sitta u disghin Lira Maltin u disghin centezmu (Lm1396,90) oltre ghal mitt Lira (Lm100) survey fees u konsegwentement is-socjeta' attrici giet surrogata fid-drittijiet tal-assigurata taghha;

Illi s-socjeta' konvenuta hija ghalhekk debitrici tas-socjeta' attrici fis-somma ta' elf erba'mija u sitta u disghin lira u disghin centezmu (Lm1,496,90), rapprezentanti l-valur tan-nuqqasijiet fil-merkanzija appartenenti lill-assigurata tas-socjeta' attrici u ghall-ispejjes tas-survey ghall-liema nuqqas hija responsabbli is-socjeta' konvenuta u liema danni diga' thallsu mis-socjeta' attrici ai termini tal-polza relattiva;

Bl-imghax mit-28 ta' April,2003 u bl-ispejjes kontra l-konvenut;

Ra r-risposta tas-socjeta' konvenuta fejn eccepjet illi:-

(1) preliminarjament, is-socjeta' attrici u l-assigurat taghha naqqsu milli jottemperaw ruhhom mad-disposta tal-klawsola 6 (4) (G) tal-pattijiet u kundizzjonijiet tal-polza ta' karigu relattiva ghall-konsenja in kwistjoni, u ghalhekk it-talba attrici ma tistax tigi sostenuta u ghandha tigi respinta bl-ispejjes;

(2) inoltre, s-socjeta' attrici u l-assigurata taghha naqsu ukoll milli jottemperaw ruhom mad-dispost tal-klawsola 6(4) (F) tal-pattijiet u kundizzjonijiet tal-polza ta' karigu relattiva;

(3) fil-mertu, t-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi (a) ma jirrizultax illi l-merkanzija in kwistjoni giet nieqsa waqt li din kienet taht ir-responsabbilita' tas-socjeta' konvenuta, u (b) fi kwalsiasi kaz is-socjeta' konvenuta ma kellha ebda tort jew htija ghar-rigward tan-

nuqqasijiet reklamati u ghalhekk ma jista' jkollha ebda responsabbilita';

(4) Subordinament u minghajr pregudizzju ghal premess, kwalsiasi responsabbilita' li tista' tigi determinata hija limitata a tenur tal-polza tal-karigu relattiva;

(5) Fic-cirkostanzi, ghandha tigi kjamata fil-kawza s-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited bhala agenti u in rappresentanza ta' Compagnie Maritime d'Affretement (CMA) li giet inkarigata mis-socjeta' konvenuta bil-garr tal-merkanzija in kwistjoni u dan billi huwa importanti u ekonomiku li tigi stabbilita' r-responsabbilita' tal-partijiet involuti f'dan il-kaz f'gudizzju wiehed. Inoltre u minghajr pregudizzju ghas-suespost f'kaz li jigi ritenut li s-socjeta' konvenuta hija responsabli ghad-danni fil-konfront tas-socjeta' assikuratrici – kif surrogata fid-drittijiet tas-socjeta' destinatrici – l-istess socjeta' konvenuta ghandha dritt ta' rivalsa fil-konfront ta' Carmelo Caruana Company Limited nomine;

Illi b'digriet tal-15 ta' Marzu, 2004, giet kjamata fil-kawza s-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited bhala agenti u in rappresentanza tas-socjeta' estera Compagnie Maritime D'Affretement (CMA) a konfini taghha;

Ra r-risposta tal-kjamata fil-kawza u cioe' s-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited bhala agenti u in rappresentanza tas-socjeta' estera Compagnie Maritime D'Affretement fejn eccepjet illi t-talbiet attrici fil-konfront tas-socjeta' kjamata fil-kawza ghandhom jigu michuda stante illi l-istess m'ghandha l-ebda relazzjoni guridika mal-attrici u/jew l-assigurat taghha Michele Peresso Limited rigwardanti l-hsarat allegatament sofferti;

Illi fit-tieni lok l-esekuzzjoni tal-obbligi taghha bhala agent tal-CMA hija esegwit tali obbligi skond is-sengha u l-arti u ghaldaqstant hija m'hix responsabli ghal kwalunkwe hsarat u danni allegatament sofferti mill-assikurat tas-socjeta' attrici.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi fit-tielet lok u minghajr pregudizzju kwalunkwe danni u l-valur tal-istess danni jridu jigu ppruvati.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri;

Ra x-xhieda ta' Brian Valenzia, direttur tas-socjeta' attrici li jispjega illi Michele Peresso Limited kienet assikurata magghom sabiex tkopri merkanzija li kienet inkarigat lis-socjeta' konvenuta biex iggibomlha Malta, mal-vapur MVS Champion fl-20 ta'Novembru, 2002. Dan ix-xoghol kellu jigi minn Dubai, izda rrizulta li meta wasslet il-merkanzija Malta, kien hemm xi sitt kartuniet nieqsa u dan skond ma rrizulta mir-*release form*;

Is-socjeta ghamlet *claim* u s-socjeta' attrici hallset u giet issurrogata fid-drittijiet taghha;

Ra x-xhieda ta' Louis Soler li kellu l-kariga ta' *shipping manager* mas-socjeta' Michele Peresso Limited, izda meta kienet giet inkarigata is-socjeta' konvenuta ghal garr tal-merkanzija de quo, ma kienx ghadu jahdem hemm. Pero' jikkonferma u jghid li kienu inkarigaw lis-socjeta' konvenuta sabiex twasslilhom xi merkanzija li kienu akkwistaw minn Dubai u din kellha twassalha sa' Malta permezz tal-vapur MCS Champion fl-20 ta' Novembru, 2002. Is-socjeta' konvenuta kellha tiehu hsieb l-istivar f'Dubai u meta l-merkanzija tasal fuq il-moll hawn Malta imbaghad jiehdu hsieb il-burdnara tas-socjeta' Peresso;

Jikkonferma li kien irrizulta li kien hemm xi sitt kaxex nieqsa fl-ammont ta' elf tlett mija sitta u disghin lira Maltin (Lm1396) u kien ghalhekk li kienu ghamlu *claim* mas-socjeta' attrici li kienet hallset u giet surrogata fid-drittijiet taghom;

Ra x-xhieda ta' Joseph Agius li huwa impjegat mas-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited bhala *Logistic Support Manager* u jispjega illi kienu gew mitluba mis-socjeta' konvenuta sabiex jivverifikaw jekk il-*"containers"* kienux niezlu minghajr sigilli. Kienu ivverifikaw mal-*Freeport Terminal* u rrizulta li ma kienx

Kopja Informali ta' Sentenza

hemm CIR report, li jsir biss jekk xi “*container*” jinzel minghajr sigill jew bis-sigill maqtugh;

Ix-xhud jikkonferma li s-socjeta' Carmelo Caruana Shipping Limited kienet tirrapprezenta lis-socjeta' estera CMA u CGM;

Ra x-xhieda ta' Maria Christina Peresso li fiz-zmien tal-incident kienet tahdem fis-*shipping department* tas-socjeta' Michele Peresso Limited. Tikkonferma li kien hemm merkanzija ordnata minghand l-agenti taghhom f'Dubai u kienu inkarigaw lis-socjeta' konvenuta sabiex twassal din il-merkanzija Malta u kellha ukoll tiehu hsieb l-imballar;

Meta nhattet il-merkanzija fil-mahzen tal-istess socjeta' mill-*White Brothers*, il-burdnara, kien hemm il-fizzjal tad-Dwana prezenti minhabba li kien hemm is-sigilli fuq il-“*containers*”;

Ix-xhud tghid li ma kienitx prezenti meta nfetah il-“*container*”;

Ra x-xhieda ta' Martin Darmanin li ghandu l-kariga ta' *supervisor* ta' “*claims*” u “*queries*” mal-Malta Freeport. Huwa jispjega illi dwar il-*container* li jgib in-numru 4103684 u li kien tal-40 pied, dan telaq mit-terminal fil-21 ta' Novembru, 2002 u fl-22 ta' Novembru, 2002 rega' gie vojg;

Jikkonferma li l-“*containers*” kienu gew “*discharged*” minn fuq il-vapur *Champion* u thattew fil-proprjeta' tal-Freeport stess;

Jispjega ukoll illi jekk ma jkunx hemm xi sigill mkisser, il-“*container*” jinhatt minn fuq il-bastiment. F'dan il-kaz, kemm il-“*container*” tal-40 pied, kif ukoll dak tal-20 pied, ma kienux gie rrapportati li kienu gew minsusin xi sigilli;

Ighid ukoll li sakemm il-merkanzija tkun fil-“*yards*” taghhom hemm sistema ta' sigurta' sabiex is-sigilli jew il-“*containers*” ma jitbabsux;

Kopja Informali ta' Sentenza

Ix-xhud jispjega li huma jivverifikaw biss li kien hemm sigill fuq il-“*container*” meta tinzel il-merkanzija fl-art, izda ma jivverifikawx jekk is-sigill huwiex l-istess wiehed li bih il-“*container*” ikun telaq minn pajjiz iehor;

Ra d-dokumenti esebiti;

Ikkunsidra;

Wara li t-Tribunal ezamina bir-reqqa l-provi li ngabu quddiemu, jirrizulta li s-socjeta' Michele Peresso Ltd. kienet ordnat xi merkanzija minghand l-agent taghha f'Dubai u l-istess merkanzija kellha tasal Malta fl-20 ta' Novembru, 2002;

Is-socjeta' Michele Peresso Ltd kienet inkarigat lis-socjeta' konvenuta sabiex iggib din il-merkanzija Malta, kif ukoll kienet responsabbli mill-imballar. Minn naha taghha, imbaghad, is-socjeta' konvenuta inkarigat lis-socjeta' kjamata fil-kawza sabiex tiehu hsieb li din il-merkanzija tingieb Malta fuq il-vapur MV. Champion;

B'kollox skond id-“*delivery note*” kellhom jingabu Malta 708 container, izda rrizulta li kien hemm sitt containers nieqsa u dan irrizulta miz-zmien meta harget ir-“*release order*”. Meta nharget ir-“*release order*” kien hemm biss 702 container li gew rrilaxxjati (Dok BV 24 – BV 29). Dan ifisser li wara li waslet il-merkanzija, nzammet il-*Freeport* u sussegwentement il-burdnara *White Brothers* mqabnda mis-socjeta' konvenuta hattet il-merkanzija u haditha ghand il-post ta' Michele Peresso Ltd;

Kien hawnhekk li nfethu l-containers fil-presenza ta' Ufficjal tad-Dwana u dan naturalment ghaliex kienu ssiggillati;

Minn imkien ma rrizulta li kien hemm xi sigill imbabas jew miksuri u lanqas ma kien hemm xi CIR report f'dan is-sens;

Kopja Informali ta' Sentenza

Kien biss meta bdiet tinfetah il-merkanzija li rrizulta li kien hemm nuqqasijiet;

Ir-rappresentant tal-Freeport, Martin Darmanin, jispjega li ma kienx hemm sigilli mkissrin jew mbabsin u tul iz-zmien li l-container ikun fil-Freeport hemm sigurta' sabiex l-istess sigilli ma jitmessewx. Jirrizulta ghalhekk, li l-*container* halla l-Freeport bla ma giet konstatata ebda irregolarita';

Tenut kont ta' dawn ic-cirkostanzi u tenut kont tad-diversi sentenzi li gew citati mis-socjeta' attrici, partikolarment **Atlas Insurance Agency Limited noe vs Cassar & Cooper Limited et. Avviz. Nru.2039/2003 (deciza 24 ta' Gunju, 2005 AD)** u **Atlas Insurance Agency Limited noe. vs Cassar & Cooper (S&I) Limited et. (Avviz Nru 756/2004)** it-Tribunal irid ikun soddisfatt li s-socjeta' attrici irnexxiela tipprova li s-socjeta' konvenuta u/jew is-socjeta' kjamata fil-kawza kienu responsabbli ghan-nuqqasijiet;

Jibqa' pero' l-fatt li meta l-merkanzija nfetket fil-propjeta' tas-socjeta' Michele Peresso Limited, fil-presenza ta'l-Ufficjali tad-Dwana li ntebhu bin-nuqqasijiet. U sa dan il-mument ma jidhirx li kien hemm xi irregolarita';

Is-socjeta' konvenuta kellha d-dmir li tiehu hsieb l-istivar f'Dubai u meta l-merkanzija tasal fuq il-moll hawn Malta imbaghad jiehd u hsieb il-burdnara tas-socjeta' Peresso. Minn naha l-ohra, s-socjeta' konvenuta kienet ghaddiet lis-socjeta' kjamata fil-kawza, r-responsabbilita' li twassal l-affarijiet hawn Malta;

Peress li mill-provi jidher li mill-mument li twahhal is-sigill ma kienx hemm xi problemi, jibqa' biss li fuq bazi ta' probabilita', in-nuqqasijiet sehew waqt li kienu qed jigu stivati l-affarijiet u dan fil-post fejn giet impoggija fil-*container*;

Din hija l-unika konkluzzjoni li jista' jasal ghalha t-Tribunal, partikolarment meta s-socjeta' konvenuta ma rnexxieliex tipprova li fiz-zmien li l-merkanzija kienet fir-responsabbilita' taghha kienet hadet prekawzjonijiet biex ma jinsteraq xejn mill-merkanzija fil-kustodja taghha hlief li

ghaddiet l-inkariku lilha moghti lis-socjeta' kjamata fil-kawza. Anqas ma ippruvat li f'kull hin relattiv ghall-istivar tal-merkanzija hija kienet harget barra mix-xena u minfloka kienet dahlet is-socjeta' kjamata fil-kawza. Il-provi ta' dan kien jinkombi fuqha u f'dan ir-rigward ma gabetx provi;

Dwar il-socjeta' kjamata fil-kawza, filwaqt li ma giex ikkontestat li kienet responsabbli sabiex igib il-merkanzija Malta, ma ngabux provi, lanqas mis-socjeta' attrici, li seta' kien hemm xi responsabilita' kontributorja da parti taghha u ghalhekk it-Tribunal ma jhossx li hemm ragunjiet bizzejjed sabiex jikkonkludi mod iehor fil-konfront tas-socjeta' Carmelo Caruana Company Limited;

It-Tribunal josserva ukoll illi minkejja li s-socjeta' konvenuta ghamlet referenza ghal klawsoli 6(4)(F) u 6(4)(G) tal-pattijiet u kundizzjonijiet tal-polza ta' inkariku, li jikkontemplaw „Notice of Loss or damage“ u „time-Bar“ rispettivament, ma gabet ebda prova in sostenn taghhom;

Il-Klawsola 6(F) tikkontempla meta suppost is-socjeta' attrici kellha tghati l-avviz bil-miktub, tad-danni jew tal-merkanzija nieqsa, lis-socjeta' konvenuta jew qabel jew dak il-hin li jkunu qed jigu released. Ingabu provi li s-socjeta' attrici saret taf biss bil-merkanzija nieqsa meta harget ir-„releaseorder“ u dan kien fil-21 ta' Novembru, 2002. Minkejja dan, is-socjeta' konvenuta lanqas biss gabet xi provi sabiex tikkonvinci lil dan it-Tribunal li ma kienix giet avzata bil-miktub f'dan il-perjodu li jikkontempla dan l-Artikolu. La darba qajjem dawn l-eccezzjonijiet bhala difiza tagha, kellha l-oneru tal-prova ta' liema kundizzjonijiet ma gewx onerati mis-socjeta' attrici sabiex ma tkunx tinzamm responsabbli;

L-istess japplika ghas-socjeta' kjamata fil-kawza fejn, minkejja li qajjmet dawn iz-zewg eccezzjonijiet ma rnexxieliex tipprova u tikkonvinci lit-Tribunal li hemm ragunijiet bizzejjed sabiex tilqagghom;

Huwa f'dan li s-socjeta' konvenuta ma kienix konvincenti u ghal dawn il-motivi, t-Tribunal ser ikollu jichad dawn iz-

Kopja Informali ta' Sentenza

zewg eccezzjonijiet kemm tas-socjeta' konvenuta, kif ukoll tas-socjeta' kjamata fil-kawza;

Fl-ahhar ma kienx hemm kontestazzjoni fuq is-surroga tas-socjeta' attrici fil-konfront tas-socjeta' Michele Peresso Limited u lanqas ma kien hemm kontestazzjoni fuq l-ammont tad-danni reklamati;

Ghal dawn il-motivi, t-Tribunal jilqa' t-talbiet attrici, limitatament fil-konfront tas-socjeta' konvenuta, u tilqa' ukoll it-tieni u t-tielet eccezzjoni tas-socjeta' kjamata fil-kawza, filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta u l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' kjamata fil-kawza;

Bl-ispejjes tas-socjeta' attrici u tas-socjeta' kjamata fil-kawza u l-imghax mit-28 ta'April, 2003 kontra s-socjeta' konvenuta, hliet ghal ewwel eccezzjoni tas-socjeta' kjamata fil-kawza li ghandha tigi ssopportata minnha.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----